

# TREUENER LANDBOTE

Amtsblatt der Stadt Treuen einschließlich der Ortschaften und Ortsteile

AUSGABE NUMMER 15

4. AUGUST 2016

23. JAHRGANG



## 13. Treuener 12.-14.8.2016 Schlossfest

An allen drei Tagen Ausstellung zur Geschichte des Treuener Schlosses,  
sowie eine Sonderausstellung mit Bildern aus Treuen und Umgebung von Frau Gabriele Möckel,  
sowie Architekturskizzen von Siegfried Kober / Leipzig.  
Samstag und Sonntag für Kinder: Puppentheater „Märchentippich“ - Halle  
mit dem Stück „Kasper-Teufel-Pfannkuchen“.

### Freitag:

ab ca. 16.00 Uhr  
**Anreise und Lageraufbau**  
17.30 Uhr **Eröffnung**  
anschließend Musik von der  
„Waterkant“ mit dem Shanty-Chor  
der Marinekameradschaft Plauen  
19.30 Uhr **„Die Gute Laune Band**  
„MINIMAX“  
Musik zum Mithören und Mittanzen  
ROCK - POP - SCHLAGER

### Samstag:

ab 10.00 Uhr **Vorfürhrungen**  
Exerzieren - Erleben Sie das Lagerleben  
der Soldaten im 30-jährigen Krieg  
Schotten - Schweden (Protestanten)  
Wallensteins Kaiserliche Truppen  
(Katholiken) mit ihrem Tross  
14.00 Uhr **Umzug**  
der teilnehmenden Historienvereine  
durch das Zentrum von Treuen  
ab 15.00 Uhr **Die Schlacht**  
Schlosserstürmung  
17.00 Uhr **„Dixiefand Six“** ein Highlight  
für Freunde des Dixieland und des Swing  
19.30 Uhr **„DIE TRAVELINBAND“**  
aus Berlin, die ultimative  
CCR-Tribute-Band, ein Muss für alle Fans  
22.00 Uhr **Schottisches Feuerwerk**

### Sonntag:

10.00 Uhr **Ausklang**  
des Schlossfestes 2016 mit einem  
musikalischen **Frühstücken**  
und den  
„Original Treuener Blasmusikanten“  
11.00 Uhr  
**Offene Feldschlacht**  
14.00 Uhr  
Abschluss des Schlossfestes 2016

### Teilnehmende Historische Vereine 2016

Bocskai Angyalai (H)	Höchstader Musketiäre e.V.	Oberlausitzer Landsknechte e.V.
Draconarii Altorphina	IG Dreißigjähriger Krieg Odenwald e.V.	Regiment Pappenheim
Enfants Perdus / Die Verlorenen	Landsknechte Delitzsch e. V.	Timelines (GB)
Historische Bürgerwehr Schöppenstedt e.V.	MacKays Regiment of Foote	Wittstocker Schweden
Historische Nürnberger Stadtwache e.V.	Matthias Gallas Regiment (CZ)	Wolkenburger Landsknechte e.V.



Auf dem Festgelände ist zu allen Veranstaltungen für Speisen und Getränke in alt bewährter Form gesorgt und auch der „Schlosskeller“,  
bewirtschaftet durch den Gewerbeverein, wird „rund um die Uhr“ geöffnet sein. Wie in den vergangenen Jahren wird es die beliebten  
Pferdekutschfahrten in die schöne landschaftliche Umgebung geben.

Es wird kein Eintrittsgeld erhoben, die Mitwirkenden treten zu vergünstigten Konditionen auf.  
Wir freuen uns aber über Spenden zum Erhalt unseres Kulturdenkmals.

17 Förderer:

Machen Sie „Plus“ mit unserer

☎ 03744 / 36 90 - 0

# Kundenkarte

und erzielen Sie Guthaben bis zu

# +10%

zur Verrechnung mit einer Serviceleistung...



## Autohaus BAUER Rodewisch

Autohaus Bauer GmbH, Alte Lengenfelder Str. 2B, 08228 Rodewisch, Tel.: 03744 / 36 900



# ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

## Öffentliche Bekanntmachung der Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2016

Die Haushaltssatzung der Stadt Treuen für das Haushaltsjahr 2016 wurde am 22.06.2016 vom Stadtrat beschlossen.

Gemäß § 76 Abs. 3 SächsGemO ist der Haushaltsplan mit der öffentlichen Bekanntmachung der Haushaltssatzung für die Dauer von mindestens einer Woche an einer bestimmten Verwaltungsstelle zur kostenlosen Einsicht durch jedermann während der Sprechzeiten niederzulegen.

Enthält die Haushaltssatzung genehmigungspflichtige Teile, darf sie erst nach Erteilung der Genehmigung öffentlich bekannt gemacht werden.

Der nunmehr vorliegende Feststellungs- und Genehmigungsbescheid des Landratsamtes Vogtlandkreis zur Haushaltssatzung sowie zum Haushaltsplan 2016 der Stadt Treuen vom 21.07.2016 bestätigt die Gesetzmäßigkeit der vorliegenden Haushaltssatzung.

Die rechtsaufsichtliche Genehmigung zum festgesetzten Gesamtbetrag der Kreditaufnahme für Investitions- und Investitionsfördermaßnahmen in Höhe von 200.000 € sowie des genehmigungspflichtigen Anteils an den vorgesehenen Verpflichtungsermächtigungen in Höhe von 904.000 € wurde erteilt.

Somit kann die öffentliche Bekanntmachung der Haushaltssatzung 2016 erfolgen.

Der Haushaltsplan 2016 wird in der Zeit

**vom 05.08. bis 12.08.2016**

zur Einsicht niedergelegt und kann während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus der Stadt Treuen, Finanzverwaltung, eingesehen werden.

A. Jedzig, Bürgermeisterin




## Haushaltssatzung der Stadt Treuen für das Haushaltsjahr 2016

Aufgrund von § 74 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der jeweiligen Fassung hat der Stadtrat der Stadt Treuen in der Sitzung am 22.06.2016 folgende Haushaltssatzung erlassen:

### §1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2016, der die für die Erfüllung der Aufgaben der Gemeinden voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen enthält, wird:

#### im Ergebnishaushalt mit dem

- Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge auf	13.471.000,00 EUR
- Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen auf	13.442.050,00 EUR
- Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen (ordentliches Ergebnis) auf	28.950,00 EUR
- Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren auf	0,00 EUR
- Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen einschließlich der Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren (veranschlagtes ordentliches Ergebnis) auf	28.950,00 EUR
- Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge auf	610.900,00 EUR
- Gesamtbetrag der außerordentlichen Aufwendungen auf	0,00 EUR
- Saldo aus den außerordentlichen Erträgen und Aufwendungen (Sonderergebnis) auf	610.900,00 EUR
- Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren auf	0,00 EUR
- Saldo aus den außerordentlichen Erträgen und Aufwendungen einschließlich der Abdeckung von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren (veranschlagtes Sonderergebnis) auf	610.900,00 EUR
- Gesamtbetrag des veranschlagten ordentlichen Ergebnisses auf	28.950,00 EUR
- Gesamtbetrag des Sonderergebnisses auf	610.900,00 EUR
- Veranschlagtes Gesamtergebnis auf	639.850,00 EUR

#### im Finanzhaushalt mit dem

- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	13.316.850,00 EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf - Zahlungsmittelüberschuss oder -bedarf aus laufender Verwaltungstätigkeit als Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	1.479.500,00 EUR
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	1.694.250,00 EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Investitionen auf	1.923.700,00 EUR
- Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	-229.450,00 EUR
- Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag als Saldo aus Zahlungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag und dem Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	1.250.050,00 EUR
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	200.000,00 EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	583.050,00 EUR
- Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	-383.050,00 EUR

- Saldo aus Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag und Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit als Änderung des Finanzierungsmittelbestandes auf 867.000,00 EUR festgesetzt.

**§2**

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen wird festgesetzt auf 200.000,00 EUR

**§3**

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen zur Leistung von Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen, der in künftigen Jahren erforderlich ist, wird festgesetzt auf 1.963.500,00 EUR

**§4**

Der Höchstbetrag der Kassenkredite, der zur rechtzeitigen Leistung und Auszahlung in Anspruch genommen werden darf, wird festgesetzt auf 2.688.400,00 EUR

**§5**

Hebesätze werden wie folgt festgesetzt

- für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) 315 v.H.
- für die Grundstücke (Grundsteuer B) 410 v.H.
- für Gewerbesteuern 390 v.H.

**§6**

Die Verwaltungskostenumlage zur Deckung des Finanzbedarfs für die Wahrnehmung der Aufgaben der Verwaltungsgemeinschaft mit der Gemeinde Neuensalz gemäß § 42 i.V.m. § 25 Abs. 1 SächsKomZG sowie § 8 der Gemeinschaftsvereinbarung in der jeweils gültigen Fassung wird festgesetzt auf 368.000,00 €

Die investive Umlage für die Deckung des Finanzbedarfs für die Wahrnehmung der Aufgaben der Verwaltungsgemeinschaft mit der Gemeinde Neuensalz gemäß § 42 i.V.m. § 25 Abs. 1 SächsKomZG sowie § 8 der Gemeinschaftsvereinbarung in der jeweils gültigen Fassung wird festgesetzt auf 5.000,00 €

Treuen, den 02.08.2016

A. Jedzig, Bürgermeisterin




## Ortsübliche Bekanntmachung Stadt Treuen für die Gemeinde Neuensalz

### Ortsübliche Bekanntmachung gemäß § 10 Abs. 3 BauGB

#### Ergänzungssatzung „Ortseingang Ortsteil Altensalz“ Gemeinde Neuensalz

Der Gemeinderat der Gemeinde Neuensalz hat am 29.02.2016 in öffentlicher Sitzung die Ergänzungssatzung „Ortseingang Ortsteil Altensalz“ Gemeinde Neuensalz nach § 34 Abs. 4 Nr. 3 BauGB beschlossen.

Die Satzung tritt mit dieser ortsüblichen Bekanntmachung in Kraft.

Die Ergänzungssatzung „Ortseingang Ortsteil Altensalz“ Gemeinde Neuensalz kann einschließlich seiner Begründung in der Stadt Treuen, Bauverwaltung, Markt 7, 08233 Treuen (Zimmer 24) während der üblichen Dienststunden eingesehen werden. Jedermann kann die Satzung einsehen und über ihren Inhalt Auskunft erlangen.

Dienststunden:	Montag/Freitag	09.00 – 12.00 Uhr
	Dienstag/Donnerstag	09.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr

Eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Nr. 1 – 3 und Abs. 2 BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften sowie Mängel in der Abwägung nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB sind gemäß § 215 Abs. 1 Nr. 1 – 3 BauGB unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb von einem Jahr seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Gemeinde Neuensalz, Genossenschaftsweg 8, 08541 Neuensalz und der Stadt Treuen, Markt 7, 08233 Treuen geltend gemacht worden sind. Bei der Geltendmachung ist der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, darzulegen.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 BauGB über die Fälligkeit etwaiger Entschädigungsansprüche im Falle der in den §§ 39 - 42 BauGB bezeichneten Vermögensnachteile, deren Leistung schriftlich beim Entschädigungspflichtigen zu beantragen ist, und des § 44 Abs. 4 BauGB über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen, wenn der Antrag nicht innerhalb der Frist von drei Jahren gestellt ist, wird hingewiesen.

#### Hinweis auf § 4 Abs. 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO)

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften zustande gekommen sind, gelten 1 Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist
  - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder
  - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 3 oder 4 SächsGemO geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Treuen, den 31.3.2016

A. Jedzig, Bürgermeisterin




### Redaktionsschluss

für Beiträge, Veranstaltungsmeldungen, Infos  
etc. in der nächsten Ausgabe:

# 10. August 2016

### Hausgemeinschaft feiert 55-jähriges

Am 16. Juli feierten die Bewohner des Hauses „23“ in der R.-Breitscheidstraße ihre 55 Jahre Hausgemeinschaft. Bei herrlichem Wetter konnten wir gemeinsam auf dem neuen Parkplatz vor dem Haus, von der „Kaffeetafel“ über den „Grillabend“ bis 22:00 Uhr erzählen und lachen. Auch von den einst 13 Kindern

konnten 4 mit feiern. Nur ein Ehepaar war aus familiären Gründen verhindert. Es wurde viel über vergangene Jahre und die Veränderungen gesprochen, dabei wurden Erinnerungen ausgetauscht und über die neue Zeit nachgedacht. Resultat: Es war sehr schön und sollte wiederholt werden.



## ORTSCHAFT SCHREIERSGRÜN

### Besuch der Landeshauptstadt

Am Donnerstag, 21. Juli d. J., unternahm der Seniorenclub SchreiERSgrün e. V. traditionsgemäß seine Ausfahrt. Diese führte in die Landeshauptstadt Dresden.

Leider spielte das Wetter nicht so mit, aber wir saßen sicher und trocken in unserem Bus. Unser Mittagessen nahmen wir im Ball- und Brauhaus Watzke ein. Mit einer sehr versierten Stadtführerin erkundeten wir 2 Stunden lang per Bus Dresden, sahen Schlösser und Burgen und überquerten mehrere Elbbrücken. Einen Stopp legten wir noch am „schönsten Milchladen Deutschlands“ ein und hatten die Möglichkeit, verschiedene Delikatessen zu erwerben. Unsere Stadtrundfahrt endete an der Frauenkirche.

Wir nutzten die Gelegenheit, diese zu besichtigen. Danach verblieb noch etwas Zeit, einen kleinen Stadtbummel zu unternehmen bzw. an das Elbufer zu laufen.

Anschließend führte uns die Fahrt nach Freiberg zum „Schwanenschlösschen“, wo wir an schön gedeckten Tischen und in gemütlicher Atmosphäre unser Kaffeegedeck genießen konnten.

Gegen 19.00 Uhr erreichten wir alle wohl behalten unserer SchreiERSgrün. Es war wieder ein schönes Erlebnis.



## INFORMATIONEN AUS DER STADT TREUEN



### Achtung!!!

*1 Jahr kostenloses Lesen  
in der Stadtbibliothek  
Treuen*

*Für alle Schulanfänger hält die Stadt- und Schulbibliothek Treuen in diesem Jahr ein besonderes Angebot bereit!*

*In der Zeit vom 9.- 12. August 2016 können sich alle Erstklässler/innen in Begleitung Ihrer Eltern einen kostenlosen Bibliotheksausweis ausstellen lassen.*

*Wir freuen uns auf Euer Kommen  
das Bibliotheksteam*

### Neue Mitarbeiterin der Suchtberatung in der Außensprechstunde Treuen

Frau Hannelore Vogel hat im Juni nach über 23 Jahren ihre Tätigkeit in der Suchtberatungsstelle Auerbach des Diakonischen Kompetenzzentrums für Suchtfragen gGmbH beendet und ist in den wohlverdienten Ruhestand gegangen.

Sie betreute auch die Außensprechstunde im Rathaus Treuen. Ihre Nachfolge in Treuen tritt Frau Michele Bärthel an, die seit 2013 im DKZS tätig ist und auch Beratung in der Hauptstelle in Auerbach übernimmt.



Die Sprechstunde in Treuen findet wöchentlich donnerstags in der Zeit von 13.00 - 17.00 Uhr im Rathaus, Markt 7 im Zimmer 21, 2. Etage statt. Jeden Donnerstag ist sie, wie zuvor Frau Vogel, Ansprechpartnerin für Menschen mit suchtspezifischen Problemen, deren Angehörige und für Interessierte. Die Beratung ist kostenlos und vertraulich. Wir bitten um vorherige Terminvereinbarung unter der Telefonnummer 03744 831215 oder per E-Mail unter [dkzs.auerbach@suchtberatung-vogtland.de](mailto:dkzs.auerbach@suchtberatung-vogtland.de)

## Der Fehlerteufel hat sich eingeschlichen!

Auf der Titelseite der letzten Ausgabe des Treuener Landbote wurden versehentlich die Klassen 10a und 10b in den Bildunterschriften vertauscht.

Wir bitten um Entschuldigung und haben Ihnen die Bilder mit der richtigen Beschreibung nachfolgend noch einmal abgedruckt.



Die Klasse 10a (Klassenleiter Herr Friedrich)



Die Klasse 10b (Klassenleiterin Frau Eichhof)

## Brandschutzwoche im „Nesthäkchen“

Ein Projekt zum Thema Brandschutz in der Kita bereiteten wir gemeinsam mit unserer Praktikantin Jane Koschorreck vor. Dabei sollten die Kinder mit allen wichtigen Fragen zum Thema Feuer, Brand und Feuerwehr vertraut gemacht werden.

Am 1. Tag gab es viele Informationen, wie man sich im Brandfall verhält und was zu beachten ist. Ein Besuch in der Treuener Feuerwehr ermöglichten uns am 2. Tag die Treuener Kameraden Kevin Brandenburg und Rene Spranger. Toll hatten sie sich auf uns vorbereitet und begrüßten uns herzlich nach unserem weiten Spaziergang von der Kita „Nesthäkchen“ bis zur Feuerwehr. Zuerst konnten wir die verschiedenen Kleidungsstücke und den Helm, die ein Feuerwehrmann benötigt betrachten. Dann ging es weiter zur Feuerwehrentechnik, zu den verschiedenen Fahrzeugen, dem Feuerwehrmotorrad und dem großen Schlauchboot, dass die Feuerwehr zum Retten von Menschen in Notlagen auf dem Wasser benutzt. Mutig stiegen wir in den Feuerwehrekeller hinab und probierten gemeinsam mit Herrn Spranger eine Wärmekamera aus. Im Brandfall kann man durch dieses Gerät sehen, ob und wo sich

noch eine Person im Raum aufhält. Feuerwehrmann Andre Heinrich begeisterte die Kinder noch mit einem kleinen Experiment mit Benzin. Das probieren wir natürlich zu Hause auf keinen Fall aus! Wie wichtig auch zu Hause Rauchmelder sind betonte Kamerad Spranger sehr oft. Das sollte man sich überlegen! Zuletzt machten wir noch ein tolles Bild mit der Feuerwehr!



Überraschung der Exkursion war natürlich die Fahrt zurück ins Nesthäkchen mit dem Feuerwehrauto. Das war spitze und dafür unser herzlicher Dank an einen unvergesslichen Tag mit der Treuener Feuerwehr.

Ein kreatives Angebot war Hauptthema am 3. Tag. Aus Toilettenpapierrollen bastelten wir lustige Feuerwehrmänner und Feuerwehrautos. Sie schmückten jetzt die Kinderzimmer der Kinder.

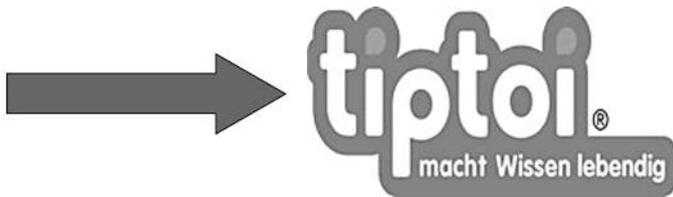
Tag 4. Wer kennt es noch? Bei der Feuerwehr wird der Kaffee kalt? Ein Buch aus vergangenen Zeiten eine Geschichte zum Vorlesen und Nacherzählen.

Und was wäre eine Brandschutzwoche ohne eine richtige Brandschutzübung. Ein lautes Signal, die Haussirene der Kindereinrichtung lies natürlich die Kinder aber auch die Erzieherinnen erschrecken.



Ganz schnell wurde über die Fluchtwege das Haus verlassen und sich am großen Sammelplatz eingefunden. Danach fand eine kurze Überprüfung der Kinder statt und Feuerwehrmann R. Spranger gab Ratschläge zur Übung und wertete die Brandschutzübung aus. In dieser Woche haben wir so viel gelernt und danken nochmals der Treuener Feuerwehr für die geleistete Unterstützung.

Ihr „Nesthäkchenteam“



## Die virtuellen Medien halten Einzug in die Bibliothek

Nachdem wir im Mai die „Superbücher“ in unseren Bestand aufgenommen haben und sich diese einer wachsenden Beliebtheit erfreuen, bieten wir jetzt unseren jungen Lesern/innen ein neues Highlight an.

### Tiptoi ist da !!!



Nachdem wir bisher nur wenige Titel der Reihe als Austauschbestand von unserer Fachstelle zur Ausleihe bereit stellen konnten, möchten wir der großen Nachfrage jetzt mit eigenen Büchern und Spielen nachkommen.

Für alle die „Tiptoi“ noch nicht kennen, haben wir jetzt auch den dazugehörigen Stift zum Ausleihen und Ausprobieren angeschafft.

Alle Informationen dazu gibt es in der Stadtbibliothek Treuen!  
Wir freuen uns auf zahlreiche Interessenten

*Das Bibliotheksteam*

## DER AKTUELLE VERBRAUCHERTIPP

### Schluss mit dem Router-Zwang

### Freie Routerwahl seit 1. August 2016: Netzbetreiber dürfen Kunden keinen Router mehr vorsezen

Bisher konnten Netzbetreiber den Kunden die Nutzung eines bestimmten Routers vorschreiben und ließen damit fast ausschließlich die eigenen Router zu. Das ändert sich nun zum 1. August 2016 mit dem Inkrafttreten des Gesetzes zur Routerfreiheit, das auch mehr Wettbewerb ermöglichen soll. „Verbraucher haben bei Neuverträgen nun die Wahl, ob sie den vom Telekommunikationsanbieter angebotenen Router oder ein eigenes Endgerät verwenden“, erklärt Heike Teubner von der Verbraucherzentrale in Auerbach. Das ist aber nicht der einzige Vorteil. „Möglicherweise verlangte Mietkosten für den Router fallen damit flach und auch die Weiterverwendung des Routers bei einem Umzug oder Providerwechsel sollte damit kein Problem mehr sein“, so die Beratungsstellenleiterin.

Die zum Anschluss des eigenen Endgerätes erforderlichen Zugangsdaten und Informationen müssen die Anbieter ihren Kun-

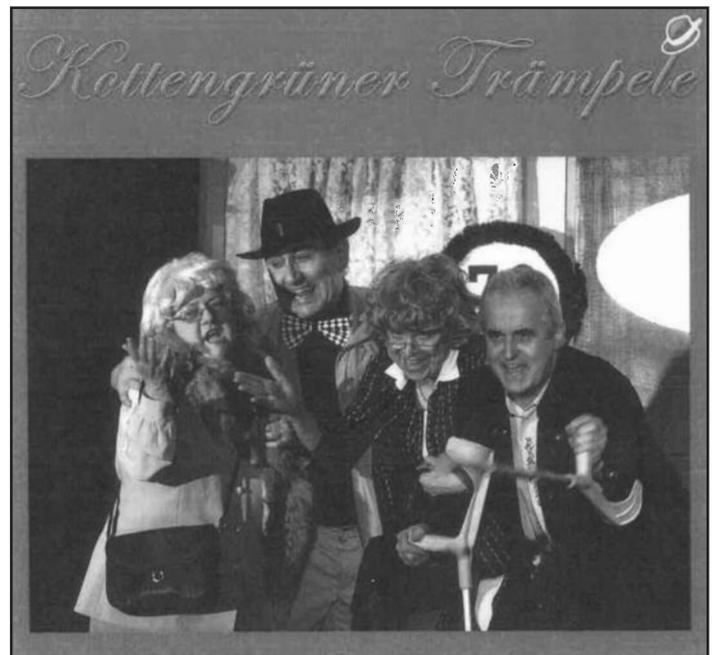
den bei Vertragsschluss unaufgefordert und kostenlos zur Verfügung stellen. „Abzuwarten bleibt, wie die Telekommunikationsanbieter im Einzelfall mit Bestandskunden umgehen und wie sie sich bei Problemen und in Störungsfällen verhalten werden“, erklärt Teubner.

Für bestehende Verträge gilt die Routerfreiheit nicht automatisch. Zu überprüfen wäre jedoch, ob man den Mietvertrag des Routers zeitnah kündigen kann. „Der Kauf eines eigenen Routers kann nämlich durchaus günstiger sein“, so Teubner.

Verbraucher mit Fragen und Problemen rund um das Thema Telekommunikations- und Internetanschluss können sich an die Verbraucherzentrale in Auerbach wenden. Unter 03744-21 96 41 kann telefonisch ein Termin vereinbart werden.

Heike Teubner  
Beratungsstellenleiterin  
Beratungsstelle Auerbach  
Am Graben 12 • 08209 Auerbach  
Tel.: 03744-21 96 41 • Fax: 03744-21 96 43

## WAS – WANN – WO?



*„Dorlauscht und dorlebbt“*

**Das Kottengrüner Trämpel kommt nach Pfaffengrün  
in die Turnhalle !**

**Samstag: 3. September 2016 Beginn: 14.30 Uhr  
Eintritt: 8,00 €**

*Kartenvorverkauf ab sofort bei:*

R.Heckel Tel. 037468 / 7417 E.Müller Tel. 037468 / 2185

G.Spitzner Tel. 037468 / 7372

Heimatverein HOLZBACHTAL e.V.

Wir laden herzlich ein zu unserem

# SOMMERFEST

unter dem Motto:

„Ich sehe was, was du nicht siehst- Natur erleben auf dem Bauernhof.“

am: **13.08.2016**

Von: 14:30Uhr- 18:00Uhr in der Kita „Kleine Strolche“ in Eich

Freut euch auf:

- ca.14:30 Uhr Programmaufführung der Kinder
- ca. 15.30 Uhr Zaubershow mit Eric
- ca. 16.30 Uhr Präsentation unserer Konzeption mit viel Spaß und Charme
- Auftritt Tanzschule Leske
- Sinnesparcours
- Hüpfburg
- Bastelmaße
- Tombola
- Streicheltiere
- Verkauf von selbstgebackenem Kuchen, Kaffee, Steaks, Roster u.v.m.
- Verkauf von selbsthergestellten Bauernhof- Produkten
- Und viele weitere Aktionen

Wir freuen uns auf Euch!

# Auf zur Treuener Kirmes

vom 19. bis 21. August 2016  
im Kulturzentrum

Eintritt  
an allen Tagen  
**FREI**  
außer Samstag-  
abend

Hüpfburg  
an beiden  
Tagen

## Freitag, 19. August 2016

17.30 Uhr

### Großes „Kirmesturnier Alte Herren“

um den Wanderpokal der Bürgermeisterin der Stadt Treuen  
Mit Mannschaften aus dem gesamten Vogtland ist das Turnier wieder topbesetzt.

20.00 Uhr

### Kirmeseröffnung im Festzelt

mit der „Disothek Kraftwerk“

Zu hören gibt es Schlagerfittel, die gute alte 70-er und 80-er Discomusik,  
aktuelle Charts- und natürlich Stimmungshit's sowie viele Showeinlagen.

Ca. 20.30 Uhr

### Siegerhebung des „Kirmesturnier Alte Herren“

Spiel und Spaß  
mit dem JUZET  
und der  
Jugendfeuerwehr  
Treuen  
am  
Sonntag

Ratsscheibe  
der Sparkasse  
Vogtland  
am Sonntagabend

## Sonntag, 20. August 2016

ab 14.00 Uhr

Biergartenbetrieb im und am Festzelt

14.30 Uhr

### Nachmittag der Blasmusik

mit den „Original Treuener Blasmusikanten“  
und dem

Blasorchester BlechReiz der Musikschule Vogtland e.V.

15.00 Uhr

### Menschen-Kicker-Turnier

sponsored by

**mammut-spiele.de**

Vereine und Organisationen können bis zum 12.08. unter [www.fsv-treuen.de](http://www.fsv-treuen.de)

ihre 6-köpfige Mannschaft anmelden – über eine rege Teilnahme freut sich der FSV Treuen 1992 e.V.

21.00 Uhr

### Live-Musik im Festzelt mit „Die Prinzenberger“

... die Band aus dem Oberen Vogtland

## Sonntag, 21. August 2016

09.00 Uhr

### Gottesdienst

in der Stadtkirche St. Bartholomäi Treuen

ab 14.00 Uhr

Biergartenbetrieb im und am Festzelt

15.00 Uhr

### Familiennachmittag mit

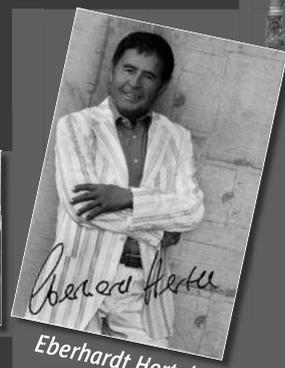
NEU  
Kinderquadbahn  
an beiden  
Tagen



Selina und Loreen



Schönecker Lausbuam



Eberhardt Hertel

Für das  
leibliche Wohl  
zeichnen sich die  
Sportler des FSV  
Treuen 1992 e. V.  
verantwortlich.



Musikschule  
Vogtland



Am Nachmittag Kinderanimation und Luftballonmodellage

## GEBURTSTAGE



### *Nachträglich herzliche Glückwünsche*

*von der Bürgermeisterin der Stadt Treuen an unsere Geburtstagsjubilare*

#### Stadt Treuen

21.07.	80 Jahre	Rosemarie Fitz
21.07.	90 Jahre	Elfriede Wünsche
23.07.	75 Jahre	Werner Fankhänel
01.08.	85 Jahre	Gertrud Hentschel
02.08.	75 Jahre	Hans Ullmann
03.08.	90 Jahre	Ruth Schilling

#### Ortschaft Schreiersgrün

24.07.	75 Jahre	Friedrich König
--------	----------	-----------------

## AUS DEM SCHULVERBAND

### Verabschiedung unserer Schulleiterin Frau Anett Josiger

Anlässlich des Ausscheidens von Schulleiterin Anett Josiger sind sich Elternvertreter, Kollegium und die Vertreter des Schulträgers einig: „Wir lassen dich nur ungern gehen.“ Denn sie hat, so die Verbandsvorsitzende des Schulverbandes „Treuer Land“, Andrea Jedzig, durch ihre außerordentlich gute pädagogische Arbeit, ihre engagierte Leitungstätigkeit und ihren Teamgeist in jetzt über acht Jahren den Grundstein für einen hervorragenden Ruf unserer Talsperrenschule Thoßfell gelegt.



Vielen heute bereits jungen Erwachsenen ist Frau Josiger noch gut als Lehrerin an der ehemaligen Grundschule Schreiersgrün bekannt. Hier war sie zehn Jahre bis 2005 beschäftigt, bevor sie an die Grundschule Hauptmannsgrün als Lehrkraft mit Leitungsaufgaben wechselte. Mit großer Freude haben die Verantwortlichen des Schulverbandes „Treuer Land“ die

Entscheidung der Sächsischen Bildungsagentur begrüßt, Frau Josiger ab 01.08.2008 mit der Leitung der Grundschule Thoßfell zu beauftragen. Zusätzlich zur Schulleitertätigkeit in Thoßfell war sie über ein Jahr als amtierende Schulleiterin an die Grundschule Theuma abgeordnet.

In sehr guter Zusammenarbeit mit Frau Anett Josiger erfolgten durch den Schulträger Baumaßnahmen bei laufendem Schulbetrieb. So investierte der Schulverband „Treuer Land“ im Zeitraum 2009 bis 2011 aus Mitteln des Konjunkturpaketes II in den Ausbau des Bodengeschosses und in eine neue Wärmeezeugungsanlage am Schulstandort Thoßfell. Zeitgleich mit diesen Investitionen fand 133 Jahre nach Gründung der Thoßfeller Schule und unter Regie der Schulleiterin Anett Josiger die Namensgebung der Schule Thoßfell statt. Passend zum Leitbild "Das Juwel unserer Erde ist das Wasser, das Juwel unserer Schule sind die Kinder" heißt unsere Schule seit dem 7. Mai 2011 "Talsperrenschule Thoßfell". Der Name ist Programm: So finden wiederkehrende Projekte zum Thema „Naturressource Wasser“ an der Grundschule statt. Die Erforschung der Geschichte der Talsperre Pöhl und die Unterrichtsgestaltung mit Umwelteinrichtungen, wie dem Naturschutzbund Deutschland (NABU) und dem Umweltzentrum, der Talsperrenverwaltung sowie des Zweckverbandes Wasser und Abwasser Vogtland (ZWAV) verdeutlichen das Leitbild und die pädagogische Arbeit an der Grundschule Thoßfell. Im Rahmen der Bildung für nachhaltige Entwicklung pflegen Schüler, Eltern und Lehrer der Schule Thoßfell seit Jahren eine Partnerschaft mit der westafrikanischen Stadt Lome im Land Togo. Spendensammlungen, aber auch die Teilnahme an Aktionen wie „Schulmaterial für Afrika“ werden jährlich an der Talsperrenschule Thoßfell durchgeführt.

Im Besonderen danken wir ihr dafür, dass sie die Voraussetzungen für die Durchführung von Ganztagesangeboten an der Talsperrenschule Thoßfell geschaffen hat. So steht im Schuljahr 2016/17 für die Talsperrenschule Thoßfell eine Zuwendung i. H. von 5.619,- EUR für die Durchführung von Ganztagesangeboten zur Verfügung. Im Mittelpunkt dieser Ganztagesangebote steht die Kompetenzentwicklung durch eine optimale Förderung jedes Schülers. Mit Beginn des neuen Schuljahres wird Frau Katja Fetter als amtierende Schulleiterin die sehr gute Arbeit von Frau Anett Josiger an der Talsperrenschule Thoßfell fortsetzen.

Frau Josiger hat immer mehr als ihre Pflicht getan und zusammen mit ihrem Kollegium, den Eltern und den Kindertagesstätten sowie mit allen, denen die Arbeit mit unseren Kindern wichtig ist, Bildung und Erziehung auf einem hohen Niveau mitgeprägt. Durch ihre fachliche Kompetenz und ihren pädagogischen Einsatz hat Frau Josiger in den Jahren ihrer Amtszeit dazu beigetragen, dass unsere Talsperrenschule Thoßfell heute nicht nur ein sehr hohes Ansehen bei Eltern und Schülern genießt, sondern auch über unsere regionalen Grenzen hinaus.

Im Namen der Verbandsversammlung des Schulverbandes „Treuer Land“ danken wir Frau Josiger für diese erfolgreiche Arbeit. Ab 1. August 2016 wird sie als Schulleiterin an der Diersterweg-Grundschule in Auerbach tätig sein. Wir wünschen ihr für ihre neue berufliche Herausforderung Gesundheit, Schaffenskraft und alles Gute.

Ihre Andrea Jedzig, Verbandsvorsitzende des Schulverbandes „Treuer Land“ und Geschäftsführerin, Bettina Trautzsch



## Verteilung des Amtsblattes „Treuener Landbote“

Das Amtsblatt der Stadt Treuen liegt in folgenden Verkaufsstellen und Einrichtungen zur kostenlosen Mitnahme aus:

### Ev.-luth. Kirche

**Freitag, 05. August 2016**

18:00 Uhr Schulanfängerandacht

**Sonntag, 07. August 2016**

09:00 Uhr Sakramentsgottesdienst

**Sonntag, 14. August 2016**

09:30 Uhr Familiengottesdienst

### Gottesdienste der Ev.-method. Kirche

Gemeindezentrum Eben-Ezer-Kirche  
Treuen, W.-Rathenau-Straße 18

**Sonntag, 07. August 2016**

14:00 Uhr Gottesdienst mit Sommerfest

### Katholische Kirche

St. Joseph Kapelle Treuen, Fr.- Engels-Straße

**Samstag, 06. August 2016**

17:00 Uhr Wortgottesfeier

**Samstag, 13. August 2016**

17:00 Uhr Heilige Messe

### Landeskirchliche Gemeinschaft

Haus der Landeskirchlichen Gemeinschaft  
Treuen, Marienstraße

**Sonntag, 07. August 2016**

17:00 Uhr Bezirksgemeinschaftsstunde in Lengenfeld

**Sonntag, 14. August 2016**

19:30 Uhr Gemeinschaftsstunde

### Evang. - Freikirchliche Gemeinde

Treuen, Goethestraße 5

**Sonntag**

10:00 Uhr Gottesdienst

### Gemeinschaft der 7. - Tags - Adventisten

Treuen, Bahnhofstraße 22

**Jeden Sonnabend**

09:00 Uhr Gottesdienst

Goldbeck	Herlasgrüner Straße
Turnhalle	Pfaffengrün
Ellen s Friseurstube	Pfaffengrün
AWO-Seniorenheim	Kastanienweg
Wolleck	Innere Herlasgrüner Straße
Bau- und Gartenfachmarkt	Wetzelsgrüner Straße
TOTAL Tankstelle	Innere Herlasgrüner Straße
Fleischerei Schneider	Innere Herlasgrüner Straße
Netto	H.-Heine-Straße
Bäckerei Frisch	Bahnhofstraße
Zeitungen Weidehaas	Bahnhofstraße
Ärztehaus/Dr. Seidl	A.-Bebel-Straße
Wettin	Bahnhofstr.
Textil Kraus	Bahnhofstraße
Fleischerei Müller	Bismarckplatz
Pelikan-Apotheke	Bismarckplatz
Jugendzentrum	Friedensstraße
Sporthalle	J.-S.-Bach-Straße
Post	Postplatz
DRK-Tagespflege	Poststraße
Volksbank Vogtland eG	Markt
Elektro-Wappler	Markt
Marktdrogerie	Markt
Infothek-Rathaus	Markt
Merkur Bank	Markt
Schuhhaus am Markt	Markt
Fleisch-/Backwaren	Markt
Gasthaus „Zum Schreiner“	Königstraße
Backladen Thumstädter	Königstraße
Büro/Schreibwaren	Königstraße
Bibliothek	Königstraße
Stadtapotheke	Königstraße
Buchhandlung Moritz	Königstraße
Sport Reichert	Königstraße
Arztpraxis Dr. Wirth	R.-Breitscheid-Str.
Netto	R.-Breitscheid-Str.
Getränkhandel Huster	Oststraße
Norma	Perlaser Straße
Lotto/Zeitungen	Querstraße
Seitec	Querstraße
Sparkasse	Pfarrstraße
Veitenhäuser	Poststelle
Schreiersgrün	Bäckerei/Frisör Haarlekin
Spectrum-Center	Eich
Eich	alle Haushalte
Buch	alle Haushalte
Perlas	Gaststätte
Mahnbrück	bei Familie Pippig
Getränkhandel Oettmeier	Str. d. Jugend
Brauerei Blechschmidt	Str. d. Jugend
Neuensalz	Gemeindeamt

## WISSENSWERTES

**Notruf:** Polizei: 110  
Feuerwehr und Rettungsdienst: 112  
Giftnotruf: (0361) 730730

### wichtige Telefonnummern:

Polizeistandort Treuen: Tel.: 679380, Fax: 2328  
Polizeirevier Auerbach: 03744/2550  
Rettungsleitstelle Zwickau: 0375/19222  
Klinikum Obergöltzsch: 03744/3610  
Telefon-Seelsorge: 0800-111 0 111/0800-111 0 222  
Tag und Nacht 24 Stunden kostenfrei erreichbar

### Dienste:

**ärztlicher Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechzeit:** 116117  
**Störungs- und Bereitschaftsdienste**  
Gas: am Tag: 03744/2600;  
rund um die Uhr: 0371/451444;  
Wasser/Abwasser: 03741/4020  
MITNETZ Strom, kostenlose Entstörungshotline: 0800 2 305070  
Montag bis Sonntag 0.00 bis 24.00 Uhr

### Öffnungszeiten des Rathauses der Stadt Treuen:

Montag 09.00 - 12.00 Uhr  
Dienstag 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr  
Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr  
Freitag 09.00 - 12.00 Uhr  
Tel.: 037468/638-0, Fax: 037468/63860  
E-Mail: [stadtverwaltung@treuen.de](mailto:stadtverwaltung@treuen.de), • Internet: [www.stadt-treuen.de](http://www.stadt-treuen.de)

### Beratungen und Sprechstunden:

... im Rathaus Beratungsraum (2. Stock)

#### Hospiz- und Beratungsdienst der Volkssolidarität

Sprechstunden jeden 1 und 3. Montag im Monat 09:00 – 11:00 Uhr  
Telefonische Voranmeldung ist erwünscht unter: 0176 - 567 23108  
**Friedensrichter**

Beratungssprechstunde jeden 3. Dienstag im Monat von 16:00 – 18.00 Uhr.  
Telefonische Absprachen mit der Friedensrichterin sind auch unter 037468 / 2253 möglich.

#### Energieberatung der Verbraucherzentrale Sachsen u. a. zu folgenden Themen:

Heizkostenabrechnung  
Gasanbieter-/Stromanbieterwechsel  
energiesparende Heizsysteme  
Wärmepumpe, Solar, Holzheizung  
Stromsparberatung, Haushaltgeräte  
baulicher Wärmeschutz  
Gebäude-Energieausweis  
Fördermittel

In Treuen findet die Energieberatung jeden **2. Dienstag** im Monat von **14–18 Uhr** statt. Termine können vereinbart werden unter **0180-5-797777**, Zentrales Servicetelefon der Verbraucherzentrale Sachsen, Montag–Freitag 09.00–16.00 Uhr (Festnetzpreis 14 Cent/Min.; andere Mobilfunkpreise möglich, ab 01.03.2010 Mobilfunkpreis maximal 42 Cent/Min.) oder unter **037467-20135**.

#### Suchtberatung

Jeden Donnerstag von 13.00 bis 17.00 Uhr

### ... in anderen Einrichtungen:

#### Verbraucherzentrale Sachsen – Beratungsstelle Auerbach

Am Graben 12, 08209 Auerbach, Fax: 03744/ 219643, Mail: [VZV.AUBA@t-online.de](mailto:VZV.AUBA@t-online.de)  
**Öffnungszeiten:** Mo. 13.00 – 18.00 Uhr  
Die. 09.00 – 12.00 / 13.00 – 18.00 U-hr  
Mi. / Do. 10.00 – 12.00 / 13.00 – 16.00 Uhr  
Termintelefon: 03744 / 219 641  
Mo. – Do. 10.00 – 12.00 Uhr

**Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Auerbach/Vogtland e. V. – Schuldnerberatung**  
Eisenbahnstr. 14, Haus II, 08209 Auerbach, Tel. 03744/2722764

#### Diakonisches Kompetenzzentrum für Suchtfragen gGmbH

Suchtberatungs- u. Behandlungsstelle Auerbach  
Herrenwiese 9, Tel. 03744/831215

#### Diakonisches Werk im Kirchenbezirk Auerbach e. V.

Erziehungs-, Ehe-, Familien- und Lebensberatung sowie Schwangeren- und Schwangerschaftskonfliktberatung  
Beratungsstelle Auerbach, Blumenstr. 34, Tel.: 03744/831260

**Beratungsstelle für Menschen mit Behinderungen** Auerbach, Herrenwiese 9a,  
Tel.: 03744/831214

#### Jugendberufshilfe im Jugendzentrum Treuen

1. Dienstag im Monat, 16.00 Uhr. Terminvereinbarung über Tel.: 03744/831283

### Spieltage in den Kindereinrichtungen für Kinder, die keine Einrichtung besuchen:

#### Kinderkombination „Villa Kunterbunt“, Innere Herlasgrüner Str. 11

Tel. 037468/2623.  
Jeden 1. Mittwoch im Monat von 9.00 Uhr bis 10.30 Uhr  
In den Schulferien finden keine Spieltage statt.

#### Kindergarten „Nesthäkchen“ Lengfelder Str. 4

Tel. 037468/2361. Jeden 3. Dienstag im Monat von 15.00 Uhr bis 16.30 Uhr

#### Kinderkombination „Pffiffikus“ Schreiersgrün, Auerbacher Str. 10,

Tel. 037468/2439.  
Jeden 1. Montag im Monat von 9 Uhr bis 10.30 Uhr

#### Kindergarten „Spatzenburg“ Hartmannsgrün, Dorfstr. 53, Tel. 037468/2703.

Jeden 2. Dienstag im Monat von 09.00 bis 10.30 Uhr.  
In den Schulferien findet kein Spieltag statt. Tel. 037468 / 2703

#### Kinderkombination „Kleine Strolche“ Eich, Schulstr. 15, Tel. 037468/2123.

Jeden 3. Mittwoch im Monat von 15.30 bis 16.30 Uhr.

#### Evangelische Kindertagesstätte „Schatzinsel“, Pfarrstr. 4 b,

Tel. 037468 /2816. Jeden 1. Dienstag  
im Monat vormittags und nach tel. Absprache individuelle  
Schnuppertage



#### Spielgruppe im Märchenland DRK KV Auerbach e.V. Kita "Märchenland" Treuen

von 9:00 bis 10:30 Uhr, Telefon: 2622  
Unsere Termine 2016: 09.08.; 05.09.; 18.10.; 08.11.; 06.12.

#### Kindertagesstätte „Grashüpfer“ Neuensalz, Genossenschaftsweg 8

Tel. 03741/413166.  
Jeden 1. Dienstag im Monat von 09.30 bis 11.00 Uhr

#### Kindertagesstätte „Sonnenkäfer“, Mechelgrün, Schulberg 1, Tel. 037463/89038

Jeden 1. Mittwoch im Monat von 09.30 bis 10.45 Uhr

### Impressum:

Der Treuener Landbote erscheint 14-tägig (jeweils donnerstags), liegt in Geschäften und Einrichtungen des Verbreitungsgebietes zur kostenlosen Mitnahme aus und kann im Sachgebiet Zentrale Verwaltung/Öffentlichkeitsarbeit der Stadtverwaltung Treuen eingesehen werden. Die namentliche Aufstellung der Geschäfte und Einrichtungen, in denen das Amtsblatt ausliegt, wird in regelmäßigen Abständen im Treuener Landboten veröffentlicht.

#### Herausgeber:

Stadtverwaltung Treuen, Markt 7, 08233 Treuen, Tel. 037468/63839, Fax: 037468/63854,  
E-Mail: [info@treuen.de](mailto:info@treuen.de), Internet: [www.stadt-treuen.de](http://www.stadt-treuen.de)

#### Verantwortlich für amtlichen Inhalt:

Bürgermeisterin Andrea Jedzig.

Nichtamtliche Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

#### Gestaltung und Druck:

Pauli Offsetdruck, Herlasgrüner Str. 83, 08233 Treuen.

**Sommer-  
Rabatt**

bei **Seidel Moden** in Schreiersgrün

bis zu **50 % Rabatt**

Hosen von Brax • Zerres • Toni und Stehmann • Tücher Ketten und Taschen.

Auch Gutscheine erhältlich.

**Sonderangebote ab 10,- Euro**

**Betriebsshop:** Auerbacher Straße 31 • 08233 Treuen-OT Schreiersgrün • Telefon 037468/6807-0 • [www.seidel-moden.de](http://www.seidel-moden.de)

**Öffnungszeiten:** Mo. – Fr. 7 – 17 Uhr und Sa. 9 – 12 Uhr



## BESTATTUNGEN Hannemann

*Ansprechpartner: Chessy Kölbel*

*Dem Leben einen würdigen Abschluss geben.*

Unser Service für Sie:

- Erreichbarkeit rund um die Uhr
- Individuelle Beratung – auf Wunsch bei Ihnen zu Hause
- Erledigung aller Formalitäten
- Ein würdevoller Abschied zu überschaubaren Kosten

Königstraße 11 • 08233 Treuen

Telefon: 03 74 68/68 84 65 • Mobil: 01 76/61 07 09 56

[www. Bestattungen-Hannemann.de](http://www.Bestattungen-Hannemann.de)

[www.Piering-GmbH.de](http://www.Piering-GmbH.de)

MEISTERBETRIEB

**PIERING** GmbH

GAS • WASSERINSTALLATION • KLEMPNEREI  
HEIZUNG • LÜFTUNGSBAU • SOLARANLAGEN

Zur Verstärkung  
unseres Teams  
suchen wir  
neue Mitarbeiter!

08233 Eich/Sachs. • Rodewischer Str. 2  
Tel. 037468 / 47 12 • Fax 6 88 61  
[piering-gmbh@t-online.de](mailto:piering-gmbh@t-online.de)

Anzeigenannahmeschluss

für die nächste Ausgabe:

**11. August 2016**



**Vermiete preisgünstig  
in Elsterberg/OT Coschütz**

ab 1.9.2016  
preisgünstige, sonnige 3-Raum-  
Wohnung, 2. Etage, mit herrlicher  
Aussicht ins Vogtland.  
Tel. 03 66 21/85 86

**Garten abzugeben.**

Kleingartenanlage  
„Schöne Aussicht“ in Treuen

418 qm, mit Laube, Strom und  
Wasseranschluss

Tel. 037468/80076



Die Gebäudedienstleister  
Innung Chemnitz/Dresden

**GLAS- & GEBÄUDEREINIGUNG STEINER GBR  
BERND & ANNE STEINER**

MEISTERBETRIEB - INNUNGSBETRIEB

Reumtengrüner Str. 47 • 08209 Auerbach

E-Mail: [gebaeudereinigung-steiner@t-online.de](mailto:gebaeudereinigung-steiner@t-online.de)

[www.gebaeudereinigung-steiner.de](http://www.gebaeudereinigung-steiner.de)

**Unsere Leistungen:**

- Glas- und Rahmenreinigung
- Teppichbodenreinigung,
- Unterhaltsreinigung
- Reinigung von Polstermöbeln
- Treppenhausreinigung
- Hausmeisterdienste
- Baureinigung
- Grünflächenpflege, Winterdienst

**RUFEN SIE UNS AN – 03744/212830**

A. W.  
**LUDWIG**

BESTATTUNGEN & TRAUERHILFE

GEPRÜFTER BESTATTER

Telefon: 037468.579624  
Goldene Höhe 11 • 08233 Treuen  
[www.aw-ludwig-bestattungen.de](http://www.aw-ludwig-bestattungen.de)

